

Kullanıcı için

İşletme kılavuzu



calorMATIC 450

VRC 450

TR

## **Künye**

Doküman tipi:	İşletme kılavuzu
Ürün:	calorMATIC 450 – Dış sensör VRC 693
Hedef grup:	Kullanıcı
Dil:	TR
Doküman numarası_Versiyon:	0020137784_01
Hazırlama tarihi:	24.05.2012

## **Yayınlayan/üretici**

### **Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Bu kılavuzun kısmen de olsa basarak çoğaltılması için Vaillant GmbH firmasının yazılı onayı alınmalıdır.

Bu kılavuzda belirtilen ürün tanımlamaları ilgili firmaların markasıdır.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

<b>İçerik</b>	<b>5</b>	<b>Kullanım ve gösterge fonksiyonları .....</b>	<b>21</b>
	5.1	Bilgiler .....	21
<b>1 Doküman ile ilgili uyarılar .....</b>	<b>4</b>	<b>Ayarlar .....</b>	<b>22</b>
1.1 Kullanılan semboller ve işaretler.....	4	İşletme konumları .....	29
1.2 Birlikte geçerli olan belgelerin dikkate alınması.....	4	Özel işletme konumları .....	31
1.3 Belgelerin saklanması.....	4	5.5 Mesajlar .....	32
1.4 Kılavuzun geçerliliği .....	4	<b>6 Bakım ve arıza giderme .....</b>	<b>34</b>
<b>2 Emniyet .....</b>	<b>5</b>	6.1 Oda termostatının temizlenmesi.....	34
2.1 İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri .....	5	6.2 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi .....	34
2.2 Gerekli personel kalifikasyonu .....	5	<b>7 Kapatma.....</b>	<b>34</b>
2.3 Genel emniyet uyarıları.....	6	7.1 Oda termostadı değişimi.....	34
2.4 CE işareti .....	6	7.2 Geri dönüşüm ve imha.....	34
2.5 Amacına uygun kullanım .....	7	<b>8 Garanti ve servis .....</b>	<b>35</b>
<b>3 Cihaza genel bakış .....</b>	<b>8</b>	8.1 Garanti .....	35
3.1 Cihazın yapısı .....	8	8.2 Müşteri servisi.....	35
3.2 Tip etiketi .....	8	<b>9 Teknik veriler.....</b>	<b>35</b>
3.3 Seri numarası .....	8	9.1 Regler .....	35
3.4 Ayar fonksiyonu .....	8		
3.5 Donmaya karşı koruma fonksiyonu .....	9		
<b>4 Kullanım .....</b>	<b>9</b>		
4.1 Kullanım yapısı .....	9		
4.2 Kullanım konsepti .....	12		
4.3 Genel ayar ve göstergeler .....	16		

## Montaj bilgileri

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, Vaillant yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur. Ürünün tamir ve bakımı Vaillant teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Montaj" bölümünde verilmiştir.
3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Teknik bilgiler" bölümünde verilmiştir.

## Tüketici hakları

### Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - 1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - 1.2 Satılanı alıkoymay ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,

- 1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- 1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin

Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir.

Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

### **Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda**

Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.





# 1 Doküman ile ilgili uyarılar

## 1 Doküman ile ilgili uyarılar

### 1.1 Kullanılan semboller ve işaretler

#### Semboller

Aşağıdaki semboller söz konusu olabilir:

	Uyarı bilgisi sembolü (→ Sayfa 5)
	Bilgi sembolü
	Gerekli bir etkinlik sembolü.
	Bir etkinliğe ait sonucun sembolü.

### 1.2 Birlikte geçerli olan belgelerin dikkate alınması

- ▶ Diğer sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

### 1.3 Belgelerin saklanması

- ▶ Lütfen bu işletme kılavuzunu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri gerektiğinde kullanılmak üzere saklayın.

### 1.4 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdakiler için geçerlidir:

#### Ürün numarası

Türkiye	0020124490
---------	------------



## 2 Emniyet

### 2.1 İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri

#### İşlemlerle ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması

İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

#### Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



##### **Tehlike!**

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



##### **Tehlike!**

Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike



##### **Uyarı!**

Hafif yaralanma tehlikesi



##### **Dikkat!**

Maddi hasar veya çevreye zarar verme riski

### 2.2 Gerekli personel kalifikasyonu

Kılavuz, özel teknik bilgisi veya deneyimi olmadan bir ısıtma sistemini kullanabilecek kişilere yöneliktir.

#### 2.2.1 Eğitimli kullanıcı (işletmeci) (Kullanıcı)

Tanım:

Eğitimli kullanıcı (işletmeci)	<p>Kullanıcı, cihazın kullanımından ve bakımından sorumludur. Bakım aralıklarına uyulmasını sağlamalıdır. Özel teknik bilgilere veya deneyimlere ihtiyacı yoktur.</p> <p>Kullanıcı yetkili Vaillant teknik servis tarafından aşağıdaki konularda eğitilmiş olmalıdır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Genel emniyet uyarıları</li><li>– Sisteme ait güvenlik tertibatlarının konumu ve işlevi</li><li>– Cihazın kullanımı</li><li>– Enerji tasarrufu sağlayan işletim</li><li>– Bakım çalışmaları</li></ul>
--------------------------------	---



## 2 Emniyet

### 2.3 Genel emniyet uyarıları

#### 2.3.1 Montaj sadece Vaillant teknik servisi tarafından

Bu cihazın montajı sadece Vaillant yetkili satıcısı tarafından gerçekleştirilmelidir. Vaillant teknik servisi aynı zamanda kablo uçlarının bağlanmasını ve oda termostatının devreye alınmasını yapacaktır.

#### 2.3.2 Sıcak şebeke suyu nedeniyle haşlanma tehlikesi

Sıcak su musluklarında 60 °C'lik istenen sıcaklıktan itibaren haşlanma tehlikesi mevcuttur. Küçük çocuklar veya yaşlı insanlar düşük sıcaklıklardan dahi etkilenebilirler.

- ▶ Uygun bir istenen sıcaklık seçin.

#### 2.3.3 Hatalı çalışma nedeniyle tehlike

- ▶ Oda termostatu etrafında oda havasının serbest dolaşabilmesine ve oda termostatının üstü mobilya, perde veya diğer nesnelere örtülmemesine dikkat edin.
- ▶ Oda termostatının monte edildiği odada tüm kalorifer vanalarının açık olmasına dikkat edin.
- ▶ Isıtma sistemini sadece teknik bakımdan sorunsuz bir durumdayken çalıştırın.

- ▶ Emniyeti olumsuz etkileyen arıza ve hasarların hemen giderilmesini sağlayın.

#### 2.3.4 Cihazın kapatılması nedeniyle donma sonucu hasar

Isıtma sistemini kapatırsanız, ısıtma sisteminin bazı bölümleri donma sonucunda hasar görebilir.

- ▶ Isı üreticisini elektrik şebekesinden ayırmayın.
- ▶ Isıtma sisteminin ana şalterini „1” konumunda bırakın.

#### 2.3.5 Düşük oda sıcaklığı nedeniyle donma sonucu hasar

Münferit odalarda oda sıcaklığı düşük ayarlandığında ısıtma sisteminin bazı bölümleri don nedeniyle hasar görebilir.

- ▶ Evde bulunmadığınız süre içinde donmaya karşı koruma önlemi olarak ısıtma sisteminizin işletimde kaldığından ve odaların yeterince ısıtıldığından emin olun.
- ▶ Donmaya karşı koruma fonksiyonunu dikkate alın.

## 2.4 CE işareti



CE işaretiyle, oda termostatının ilgili yönetmeliklerin temel taleplerini karşıladığı belgelenmektedir.





## 2.5 Amacına uygun kullanım

### Tekniğin son durumu

Oda termostadı, tekniğin en son durumuna ve genel olarak kabul edilmiş emniyet tekniği kurallarına göre üretilmiştir.

Buna rağmen, yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda yaşamsal tehlike arz edebilir, cihazda veya çevresinde maddi hasarlara neden olabilir.

Regler bir ısıtma sistemini eBUS arabirimine sahip Vaillant ısı üreticileri ile dış hava duyarlı ve zamana duyarlı ayarlar.

Regler, bağlı olan bir sıcak su boylerinin sıcak su hazırlama işlemini de düzenleyebilir.

### Amacına uygun olmayan kullanım

Amacına uygun kullanımın dışında bir kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak tanımlanır. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir. Bundan doğacak hasarlardan üretici/satıcı herhangi bir sorumluluk üstlenmemektedir. Sorumluluk tamamen kullanıcıya aittir.

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır!

### Birlikte geçerli olan belgeler

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

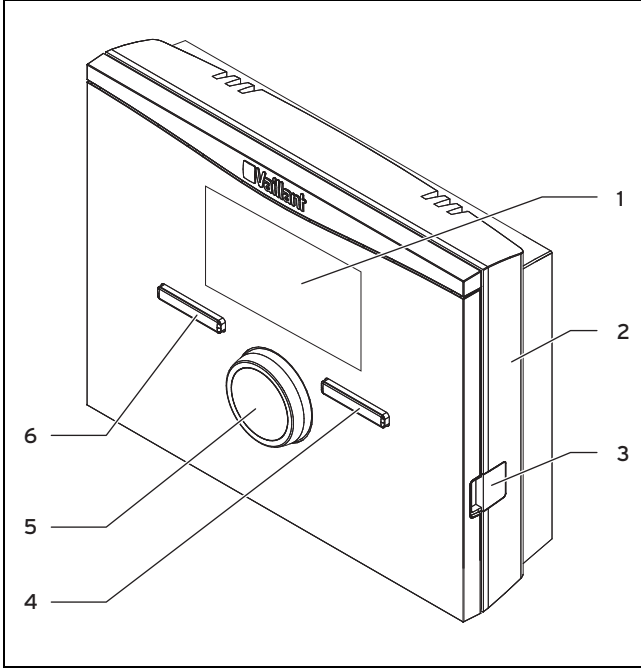
- Vaillant ürünü ve sistemin diğer parçaları ve komponentleri ile birlikte verilen işletme, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması

- Kılavuzlarda belirtilen tüm kontrol ve bakım şartlarına uyulması.

## 3 Cihaza genel bakış

### 3 Cihaza genel bakış

#### 3.1 Cihazın yapısı



1 Ekran

3 Arıza teşhis yuvası

2 Duvar yuvası

4 Sağ seçme tuşu

6 Sol seçme tuşu

5 Ayar düğmesi

#### 3.2 Tip etiketi

Tip etiketi oda termostatının iç kısmında bulunmaktadır ve dışarıdan görülemez.

#### 3.3 Seri numarası

Seri numarasında 10 haneli ürün numarası yer almaktadır. Seri numarasını **Menü** → **Bilgi** → **Seri numarası** altında görüntüleyebilirsiniz. Ürün numarası seri numarasının ikinci sa-  
tırında yer almaktadır.

#### 3.4 Ayar fonksiyonu

Regler, Vaillant ısıtma sistemini ve bağlı bir sıcak su boylerinin sıcak su hazırlama işlemini ayarlar.

Regler bir yaşam mahaline monte edilmişse, ısıtma sistemini ve sıcak su hazırlama işlemini bir odadan kumanda edebilirsiniz.

Regler ısı üreticisine monte edilmişse, ısıtma sistemini ve sıcak su hazırlama işlemini ısı üreticisinden kumanda edebilirsiniz.

### 3.4.1 Isıtma sistemi

Günün değişik saatleri ve haftanın değişik günleri için regler ile istenen bir sıcaklığı ayarlayabilirsiniz.

Regler, dış ortama yerleştirilmiş bir sıcaklık sensörüne sahip dış hava duyarlı bir reglerdir. Sıcaklık sensörü dış hava sıcaklığını ölçer ve değerleri reglere iletir. Düşük dış hava sıcaklığında regler Vaillant ısıtma sisteminin gidiş suyu sıcaklığını artırır. Dış hava sıcaklığı yükselirse, regler gidiş suyu sıcaklığını düşürür. Bu şekilde regler, dış hava sıcaklığı değişikliklerine cevap verir ve gidiş suyu sıcaklığı üzerinden oda sıcaklığını ayarladığınız sıcaklığa ayarlar.

Veri alışverişi ve elektrik beslemesi reglerde bir eBUS arabirimi üzerinden gerçekleşir. Regleri uzaktan arıza teşhisi ve uzaktan ayarlar için Vaillant arıza teşhis yazılımı ve Vaillant internet iletişim sistemi ile donatabilirsiniz.

### 3.4.2 Sıcak su hazırlama

Oda termostatı ile sıcak su hazırlama sıcaklığını ve zamanını ayarlayabilirsiniz. Isı üreticisi, sıcak su boylerindeki suyu ayarladığınız sıcaklığa ısıtır. Sıcak su boylerinde sıcak suyun hazır olmasını istediğiniz zaman dilimleri ayarlayabilirsiniz.

## 3.5 Donmaya karşı koruma fonksiyonu

Donmaya karşı koruma fonksiyonu, ısıtma sistemini ve daireyi donmalara karşı korur. Donmaya karşı koruma fonksiyonu dış hava sıcaklığını denetler.

Dış hava sıcaklığı

- 3 °C'nin altına düşerse, regler donmaya karşı koruma gecikme süresi dolduktan sonra ısı üreticisini çalıştırır ve istenen oda sıcaklığını 5 °C'ye ayarlar.
- 4 °C'nin üzerine çıktığında, regler ısı üreticisini çalıştırmaz, fakat dış hava sıcaklığını denetler.



#### Bilgi

Vaillant teknik servisi, donmaya karşı koruma gecikme süresini montaj sırasında ayarlar.

## 4 Kullanım

### 4.1 Kullanım yapısı

#### 4.1.1 Kullanıcı erişim seviyesi

Kullanıcı erişim seviyesi üzerinden önemli bilgilere ve özel ön bilgiler gerektirmeyen ayar imkanlarına ulaşabilirsiniz. Bir menü yapısı üzerinden ayarlanabilen ve sadece okunabilen değerlere ulaşabilirsiniz.

## 4 Kullanım

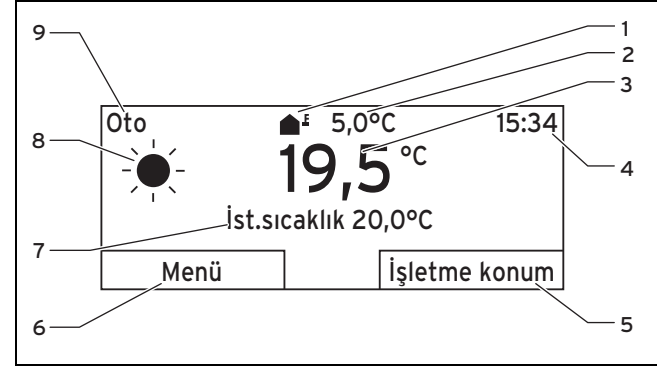
### 4.1.2 Vaillant teknik servisi erişim seviyesi

Vaillant teknik servisi erişim seviyesi üzerinden Vaillant teknik servisi, ısıtma sisteminin diğer değerlerini ayarlar. Ayarlar sadece uzmanlık bilgisiyle yapılmalı ve bu nedenle bir kodla korunmaktadır.

### 4.1.3 Menü yapısı

Reglerin menü yapısı üç seviyeye ayrılmıştır. İki seçim seviyesi ve bir ayar seviyesi vardır. Ana ekrandan 1. seçim seviyesine ulaşırsınız ve buradan menü yapısında bir alt veya üst seviyeye ulaşabilirsiniz. İlgili en alttaki seçim seviyesinden ayar seviyesine ulaşabilirsiniz.

### 4.1.4 Ana ekran





- |  |  |
|--|--|
| 1 Güncel dış hava sıcaklığı sembolü                    | 6 Sol seçme tuşunun güncel fonksiyonu (tuş fonksiyonu)       |
| 2 Güncel dış hava sıcaklığı                            | 7 İstenen sıcaklık   |
| 3 Güncel oda sıcaklığı                                 | 8 <b>Otomatik</b> işletme konumunda kalorifer konumu sembolü |
| 4 Saat   | 9 Kalorifer konumu için ayarlanan işletme konumu             |
| 5 Sağ seçme tuşunun güncel fonksiyonu (tuş fonksiyonu) |  |

Ana ekran, ekranda sürekli görünen gösterimdir. Ana ekran, ısıtma sisteminin güncel ayarlarını ve değerlerini gösterir. Reglerde bir şey ayarlarsanız, ekrandaki gösterim ana ekrandan yeni ayar göstergesine geçer.

Ana ekran aşağıdaki durumlarda görüntülenir:

- Sol seçme tuşuna basarak 1. seçim seviyesinden ayrılabilirsiniz.
- Regleri 5 dakikadan uzun süre kullanmazsanız.

#### 4.1.4.1 Otomatik işletme konumunda kalorifer konumu sembolleri

Sembol	Anlamı
	Ayarlanan bir zaman dilimi dahilinde kalorifer konumu (gündüz konumu)
	Ayarlanan bir zaman dilimi dışında kalorifer konumu (gece konumu)

#### 4.1.4.2 Softkey fonksiyonu

Her iki seçme tuşu bir fonksiyona sahiptir. Seçme tuşlarının güncel fonksiyonları alt ekran satırında gösterilmektedir. Menü yapısında seçilen seçim seviyesine, liste kaydına veya değere bağlı olarak

- sol seçme tuşu için güncel fonksiyon farklı olabilir.
- sağ seçme tuşu için güncel fonksiyon farklı olabilir.

Örn. sol seçme tuşuna basarsanız, sol seçme tuşunun güncel fonksiyonu **Menü**, **geri** olarak değişir.

#### 4.1.4.3 Menü

Sol **Menü** seçme tuşuna basarsanız, ana ekrandan menü yapısının 1. seçim seviyesine ulaşırsınız.

#### 4.1.4.4 İşletme konumu

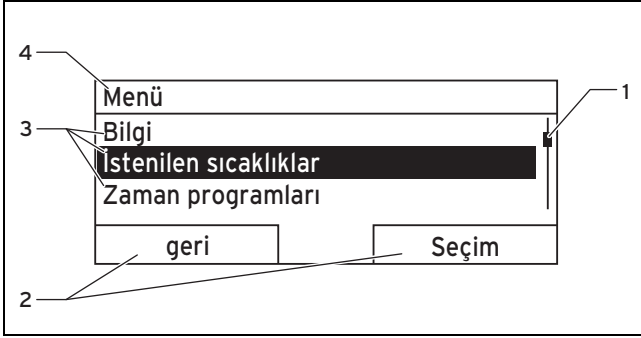
Sağ **İşletme konum** seçme tuşuna basarsanız, ana ekrandan doğrudan **İşletme konum** altındaki ayarlara ulaşırsınız. Bu şekilde kısa yoldan **1. Isıtma Dev.** işletme konumunu (→ Sayfa 16) değiştirebilirsiniz.

#### 4.1.4.5 İstlenen sıcaklık

İşletme konumuna göre istenen sıcaklık ana ekranda sönmük olabilir. Bu örn. **Yaz konumu** işletme konumunda söz konusudur. **Yaz konumunda** ısıtılmadığı için ve bunun sonucunda ısıtma devresi kapalı olduğu için, istenen sıcaklık da yoktur.

## 4 Kullanım

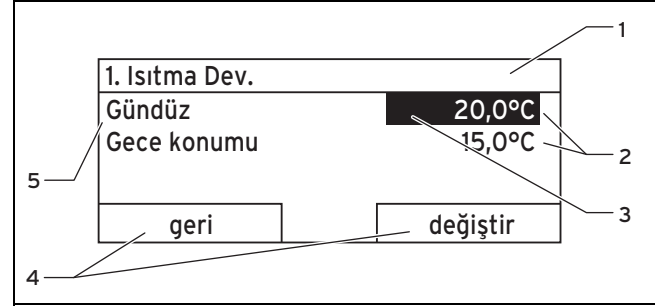
### 4.1.5 Seçim seviyesi



- 1 Çalışma çubuğu
- 2 Sağ ve sol seçim tuşlarının güncel fonksiyonları (tuş fonksiyonları)
- 3 Seçim seviyesinin liste kayıtları
- 4 Güncel fonksiyon veya seçim seviyesi

Seçim seviyeleri aracılığıyla, ayarları okuyup değiştirmek istediğiniz ayar seviyesine gidebilirsiniz.

### 4.1.6 Ayar seviyesi



- 1 Güncel seçim seviyesi
- 2 Değerler
- 3 İşaretleme (güncel seçim)
- 4 Sağ ve sol seçim tuşlarının güncel fonksiyonları (tuş fonksiyonları)
- 5 Ayar seviyesi

Ayar seviyesinde, okumak veya değiştirmek istediğiniz değerleri seçebilirsiniz.

## 4.2 Kullanım konsepti

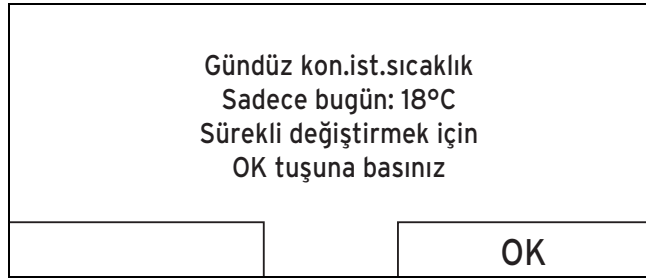
Regler iki seçim tuşu ve bir ayar düğmesi (→ Sayfa 8) ile kullanılır.

Ekran, işaretlenen bir seçim seviyesini, bir ayar seviyesini veya işaretlenen bir değeri siyah arka fon üzerinde beyaz yazıyla gösterir. Yanıp sönen, işaretli bir değer, değeri değiştirebileceğiniz anlamına gelmektedir.

Regleri 5 dakikadan uzun süre kullanmazsanız, ana ekran görüntülenir.

#### 4.2.1 Ana ekranda kullanım

Ayar düğmesini çevirerek ana ekrandan güncel değeri **Gündüz kon.ist.sıcaklık** değiştirebilirsiniz.



Ekranda **Gündüz kon.ist.sıcaklık** güncel gün veya kalıcı olarak değiştirmek istediğiniz ile ilgili bir soru görüntülenir.

##### 4.2.1.1 Gündüz kon.ist.sıcaklık sadece güncel gün için değiştirme

- ▶ İstenen sıcaklığı ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
  - ◁ Ekran 12 saniye sonra ana ekrana geçer. Ayarlanan sıcaklık sadece güncel günün aktif zaman dilimi sona erene kadar geçerlidir.

##### 4.2.1.2 Gündüz kon.ist.sıcaklık kalıcı değiştirme

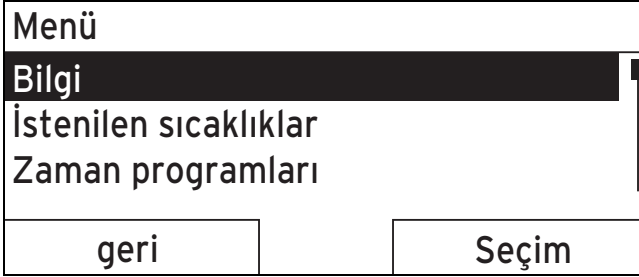
1. İstenilen sıcaklığı ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
2. Sağ **OK** seçim tuşuna basın.
  - ◁ Ekran ana ekrana geçer. Gündüz konumu istenilen sıcaklık kalıcı olarak devralındı.

#### 4.2.2 Kullanım örneği: Tarihin değiştirilmesi

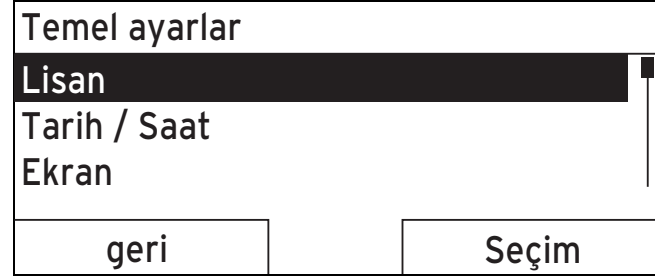


1. Ekran, ana ekranı göstermezse, sol **geri** seçim tuşuna, ana ekran görüntülene kadar basın.
2. Sol **Menü** seçim tuşuna basın.
  - ◁ Regler şimdi 1. seçim seviyesindedir. Sol seçim tuşu (üst seçim seviyesine) **geri** işlevine, sağ seçim tuşu (bir alt seçim seviyesini) **Seçim** işlevine sahiptir.

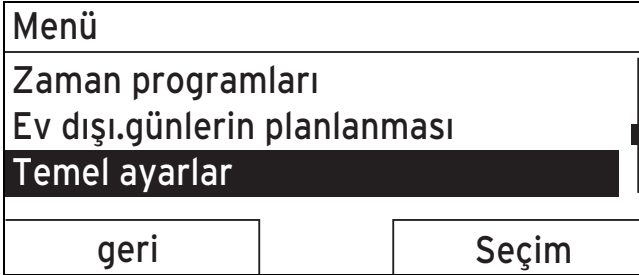
## 4 Kullanım



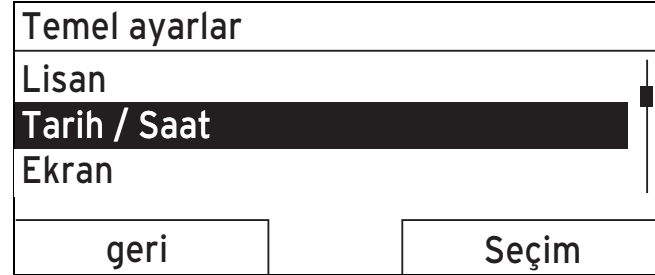
3. **Temel ayarlar** liste kaydı işaretlenene kadar ayar düğmesini çevirin.



5. **Tarih/Saat** liste kaydı işaretlenene kadar ayar düğmesini çevirin.



4. Sağ **Seçim** tuşuna basın.  
◀ Regler şimdi 2. seçim seviyesinde.



6. Sağ **Seçim** tuşuna basın.  
◀ Regler şimdi **Tarih** ayar seviyesinde. Gün değeri işaretli. Sol seçim tuşu şimdi (üst seçim seviyesine) **geri** işlevine, sağ seçim tuşu (değeri) **değiştir** işlevine sahiptir.



Tarih / Saat	
Tarih	13.03.11
Saat	08:15
Yaz saati	kapalı
geri	değiştir

7. Sağ **değiştir** seçim tuşuna basın.

- ◁ İşaretli değer şimdi yanıp söner ve ayar düğmesini çevirerek değeri değiştirebilirsiniz.
- ◁ Sol seçim tuşu şimdi (değişiklik) **İptal** işlevine, sağ seçim tuşu (değişikliği onaylamak için), **OK** işlevine sahiptir.

Tarih / Saat	
Tarih	13.03.11
Saat	08:15
Yaz saati	kapalı
İptal	OK

8. Değeri değiştirmek için ayar düğmesini çevirin.

Tarih / Saat	
Tarih	14.03.11
Saat	08:15
Yaz saati	kapalı
İptal	OK

9. Değişikliği onaylamak için sağ **OK** seçim tuşuna basın.

- ◁ Regler değiştirilen tarihi kaydetti.

Tarih / Saat	
Tarih	14.03.11
Saat	08:15
Yaz saati	kapalı
geri	değiştir

10. Yanıp sönen işaretli değer doğru ise, yeniden sağ **OK** seçim tuşuna basın.

- ◁ Sol seçim tuşu şimdi **geri** işlevine sahiptir.

11. Bir üst seçim seviyesine geri dönmek ve 1. seçim seviyesinden ana ekrana dönmek için sol **geri** seçim tuşuna birkaç kez basın.

## 4 Kullanım

### 4.3 Genel ayar ve göstergeler

#### 4.3.1 İşletme konumlarına genel bakış

Etkinleştirilen işletme konumu ana ekranın sol üst kısmında yer almaktadır.

Sağ seçim tuşu ile ana ekrandan doğrudan **İşletme konum** altındaki ayarlara ulaşabilirsiniz.

Özel bir işletme konumunu etkinleştirdiyse, ekran özel işletme konumunu gösterir.

<b>İşletme konumu</b>	<b>Ayar</b>	<b>Fabrika ayarı</b>	<b>Ayar</b>
Güncel işletme konumu			
<b>Oto</b>	Otomatik konum	aktif	
<b>Yaz</b>	Yaz konumu	aktif değil	
<b>Gündüz</b>	Gündüz konumu	aktif değil	
<b>Gece</b>	Gece konumu	aktif değil	
<b>Sistem kapalı</b>	Sistem kapalı (donmaya karşı koruma aktif)	aktif değil	
Özel işletme konumu			
<b>1x boylar ısıtma konumu</b>	aktif, aktif değil	aktif değil	
<b>Parti konumu</b>	aktif, aktif değil	aktif değil	
<b>1 günlük ev dışında konumu</b>	aktif, aktif değil	aktif değil	

## 4.3.2 Kullanım seviyelerine genel bakış

Ayar seviyesi	Değerler		Birim	Adım genişliği, seçim	Fabrika ayarı	Ayar
	min.	maks.				
<b>Bilgi → Sistem durumu →</b>						
<b>Sistem</b>						
<b>Durum</b>	güncel değer					
<b>Su basıncı</b>	güncel değer		bar			
<b>Sıcak su</b>	güncel değer			ısıtmıyor, ısıtıyor		
<b>1. Isıtma Dev.</b>						
<b>Gündüz kon.sıc.</b>	güncel değer		°C	0,5	20	
	5	30				
<b>Gece kon.sıc.</b>	güncel değer		°C	0,5	15	
	5	30				
<b>gününe kadr.oto.</b>	güncel değer		Saat:dak.			
<b>den itibaren dışı</b>	güncel değer		gg.aa.yy			
<b>kadar ev dışında</b>	güncel değer		gg.aa.yy			
<b>Bilgi → İletişim bilgileri →</b>						
<b>Firma Tel. no.</b>	güncel değerler					
<b>Bilgi → Seri numarası →</b>						
<b>Cihazın numarası</b>	Sürekli değer					

## 4 Kullanım

Ayar seviyesi	Değerler		Birim	Adım genişliği, seçim	Fabrika ayarı	Ayar
	min.	maks.				
<b>Istenilen sıcaklıklar → 1. Isıtma Dev. →</b>						
<b>Gündüz</b>	5	30	°C	0,5	20	
<b>Gece</b>					15	
<b>Istenilen sıcaklıklar → Sıcak su →</b>						
<b>Sıcak su</b>	35	70	°C	1	60	
<b>Zaman programları → 1. Isıtma Dev. →</b>						
<b>Münferit günler ve bloklar</b>				Pzrt, Sa, Çr, Pr, Cu, Ct, Pa ve Pzrt - Cu, Ct - Pa, Pzrt - Pa	Pzrt - Cu: 06:00-22:00 Ct: 07:30-23:30 Pa: 07:30-22:00	
<b>1.zaman dilimi: Başlangıç - Bitiş</b>	00:00	24:00	Saat:dak.	10 dak		
<b>2.zaman dilimi: Başlangıç - Bitiş</b>						
<b>3.zaman dilimi: Başlangıç - Bitiş</b>						
<b>Zaman programları → Sıcak su →</b>						
<b>Münferit günler ve bloklar</b>				Pzrt, Sa, Çr, Pr, Cu, Ct, Pa ve Pzrt - Cu, Ct - Pa, Pzrt - Pa	Pzrt - Cu: 05:30-22:00 Ct: 07:00-23:30 Pa: 07:00-22:00	
<b>1.zaman dilimi: Başlangıç - Bitiş</b>	00:00	24:00	Saat:dak.	10 dak		
<b>2.zaman dilimi: Başlangıç - Bitiş</b>						
<b>3.zaman dilimi: Başlangıç - Bitiş</b>						
<b>Ev dışı günlerin planlanması →</b>						

Ayar seviyesi	Değerler		Birim	Adım genişliği, seçim	Fabrika ayarı	Ayar
	min.	maks.				
Başlangıç	01.01.00	31.12.99	gg.aa.yy	Gün.Ay.Yıl	01.01.10	
Bitiş	01.01.00	31.12.99	gg.aa.yy	Gün.Ay.Yıl	01.01.10	
Sıcaklık	Donmaya karşı koruma veya 5	30	°C	0,5	Donmaya karşı koruma	
<b>Temel ayarlar → Lisan →</b>						
				Seçilebilen dil	Türkçe	
<b>Temel ayarlar → Tarih/Saat →</b>						
Tarih	01.01.00	31.12.99	gg.aa.yy	Gün.Ay.Yıl	01.01.10	
Saat	00:00	24:00	Saat:dak.	10 dak	00:00	
Yaz saati				Kapalı, Otomatik	kapalı	
<b>Temel ayarlar → Ekran →</b>						
Ekran parlaklığı	01	15		1	9	
<b>Temel ayarlar → Offset →</b>						
Oda sıcaklığı	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Dış sıcaklık	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	

## 4 Kullanım

Ayar seviyesi	Değerler		Birim	Adım genişliği, seçim	Fabrika ayarı	Ayar
	min.	maks.				
Temel ayarlar → Isıtma devresi adının ayarlanması →						
1. Isıtma Dev.	1	10	Harf, rakam	A - Z, 0 - 9, boşluk	1. Isıtma Dev.	
Temel ayarlar → Fabrika ayarı (Geri al) →						
Zaman programları				Evet, Hayır	Hayır	
Tümü				Evet, Hayır	Hayır	
Uzman seviyesi →						
Şifre giriniz	000	999		1	000	

## 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

Bir fonksiyon tanımının başındaki yol bilgisi, menü yapısı içinde bu fonksiyona nasıl ulaşabileceğinizi belirtmektedir.

Sol **Menü** seçim tuşu üzerinden kullanım ve gösterge fonksiyonlarını doğrudan ayarlayabilirsiniz.

### 5.1 Bilgiler

#### 5.1.1 Sistem durumunun okunması

**Menü → Bilgi → Sistem durumu**

- **Sistem durumu** altında sistemin güncel değerlerini içeren bir liste okuyabilirsiniz: Durum, su basıncı, sıcak su hazırlama ve **1. Isıtma Dev.** ile ilgili güncel değerler.

**Sistem durumu** altında ayrıca aşağıdakilerle ilgili bilgiler mevcuttur:

- Aktif zaman dilimi ile ilgili (**gününe kadar oto.**),
- **Ev dışı günler** fonksiyonuyla ayarladığınız zaman programlarındaki istisnalar ile ilgili.

Sadece **Gündüz konumu sıcaklığı** ve **Gece konum sıcaklığı** ile ilgili istenen sıcaklıklar doğrudan **Sistem durumu** altında da ayarlanabilir. Diğer tüm değerler, aşağıdaki bölümlerde tarif edildiği gibi menü yapısı içindeki farklı yerlerde ayarlayabilirsiniz.

#### 5.1.2 Durum mesajları listesinin okunması

**Menü → Bilgi → Sistem durumu → Durum**

- Bakım gerekli değilse ve bir arıza meydana gelmediyse **Durum** altında **Ok** değeri yer almaktadır. Bir bakım gerekli ise veya bir arıza meydana geldiyse, **Durum** altında **Arıza** değeri yer almaktadır. Sağ seçme tuşu bu durumda **Göster** fonksiyonuna sahiptir. Sağ **Göster** seçme tuşuna basarsanız, ekranda durum mesajlarının listesi görüntülenir.

#### 5.1.3 Vaillant teknik servisi iletişim bilgilerinin okunması

**Menü → Bilgi → İletişim bilgileri**

- Vaillant teknik servisi, kurulum sırasında firma adını ve telefon numarasını kaydettiyse, bu bilgilere **İletişim bilgileri** altında erişebilirsiniz.

#### 5.1.4 Seri numarasının ve ürün numarasının okunması

**Menü → Bilgi → Seri numarası**

- **Seri numarası** altında Vaillant teknik servisinin muhtemelen soracağı oda termostatının seri numarası yer almaktadır. Ürün numarası seri numarasının ikinci satırında yer almaktadır.

# 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

## 5.2 Ayarlar

### 5.2.1 İstenen sıcaklıkların ayarlanması

Bu fonksiyonla **1. Isıtma Dev.** ve sıcak su hazırlama ile ilgili istenen sıcaklıkları ayarlayabilirsiniz.

#### 5.2.1.1 Isıtma devresi



#### Dikkat!

#### Donma nedeniyle hasar tehlikesi!

Odalar yeterince ısıtılmazsa, binada ve ısıtma sisteminde hasarlar meydana gelebilir.

- Evde bulunmadığınız süre içinde donmaya karşı koruma önlemi olarak ısıtma sisteminizin işletimde kaldığından ve donmaya karşı yeterli korumanın sağlandığından emin olun.

#### Menü → İstenilen sıcaklıklar → 1. Isıtma Dev.

- Isıtma devresi için iki farklı istenen sıcaklık ayarlayabilirsiniz:
- **Gündüz** konumu istenen sıcaklığı, gündüz veya evde olduğunda odalarda istediğiniz sıcaklıktır (gündüz konumu).
- **Gece konumu** istenen sıcaklığı, gece veya evde olmadığınızda odalarda istediğiniz sıcaklıktır (gece konumu).

### 5.2.1.2 Sıcak su hazırlama



#### Tehlike!

#### Sıcak su nedeniyle haşlanma tehlikesi!

Sıcak su musluklarında 60 °C'lik sıcaklıkta haşlanma tehlikesi mevcuttur. Küçük çocuklar veya yaşlı insanlar düşük ısılarda dahi tehlikede olabilir.

- Kullanma suyu sıcaklığını kimsenin rahatsız olamayacağı seviyede ayarlayın.

#### Menü → İstenilen sıcaklıklar → Sıcak su

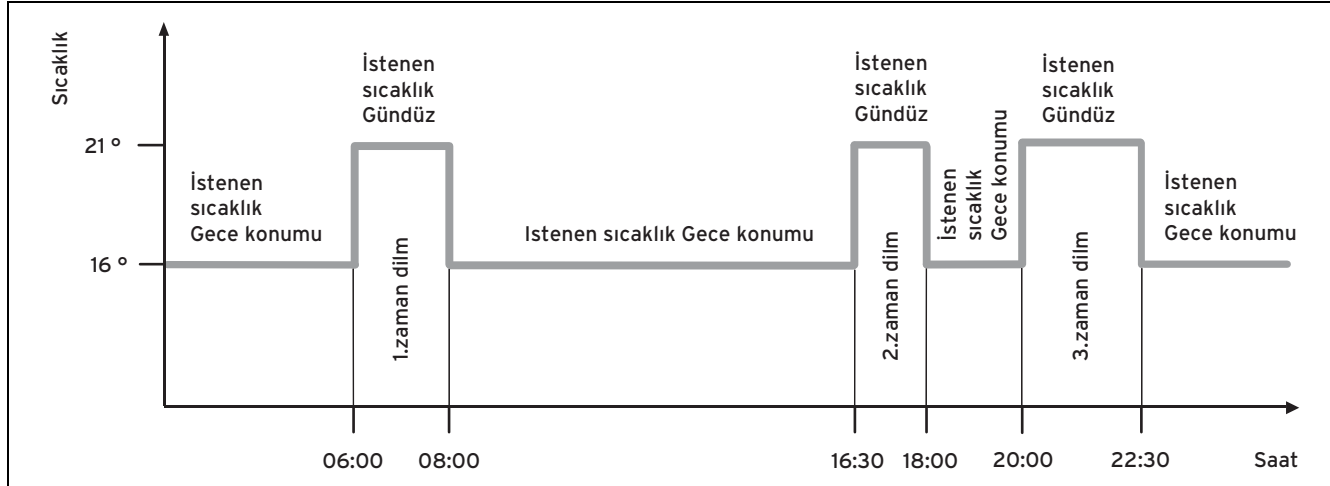
- Sadece ısıtma sistemine bir sıcak su boyleri bağlı ise, reglerin sıcak su hazırlama ile ilgili fonksiyon ve ayar imkanlarından faydalanabilirsiniz.

Sıcak su devresi için **Sıcak su** istenen sıcaklığı ayarlayabilirsiniz.



## 5.2.2 Zaman programlarının yapılması

### 5.2.2.1 Bir gün için zaman dilimleri gösterimi



**Zaman programları** fonksiyonuyla ısıtma devresi ve sıcak su hazırlama ile ilgili zaman dilimlerini ayarlayabilirsiniz.

Herhangi bir zaman dilimi ayarlamadıysanız, regler fabrika ayarlarında belirlenen zaman dilimlerine göre çalışır.

## 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

### 5.2.2.2 Günler ve bloklar için zaman dilimi ayarlama

Her gün ve blok için üç zaman dilimi ayarlayabilirsiniz.

Bir gün için ayarlanan zaman dilimleri, bir blok için ayarlanan zaman dilimlerinden önceliklidir.

**Gündüz konumu** istenen sıcaklık: 21 °C

**Gece konumu** istenen sıcaklık: 16 °C

1. zaman dilimi: Saat 06.00 - 08.00

2. zaman dilimi: Saat 16.30 - 18.00

3. zaman dilimi: Saat 20.00 - 22.30

Bir zaman dilimi dahilinde regler, oda sıcaklığını **Gündüz** (gündüz konumu) istenen sıcaklığına getirecek şekilde çalışır.

Bir zaman dilimi dışında regler, oda sıcaklığını **Gece** (gece konumu) istenen sıcaklığına ayarlar.

Pazartesi

1. zaman dilimi: Saat 06.00 - 07.30

Cumartesi

1. zaman dilimi: Saat 07.30 - 10.00

2. zaman dilimi: Saat 12.00 - 23.30

Pazartesi - Cuma

1. zaman dilimi: Saat 06.30 - 08.00

2. zaman dilimi: Saat 12.00 - 13.00

3. zaman dilimi: Saat 17.00 - 22.00

Cumartesi - Pazar

1. zaman dilimi: Saat 08.00 - 22.00

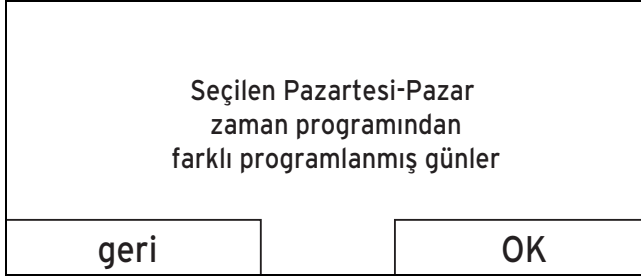
### 5.2.2.3 Zaman programlarının hızlı ayarlanması

Örneğin hafta içerisindeki bir iş günü için farklı zaman dilimlerine ihtiyacınız varsa, önce tüm **Pazartesi - Cuma** bloğu ile ilgili süreleri ayarlayın. Ardından ilgili iş günü için farklı zaman dilimlerini ayarlayın.

### 5.2.2.4 Bloktaki farklı zamanların görüntülenmesi ve değiştirilmesi

Pazartesi - Pazar	
1.zaman dilm	!! : !! - !! : !!
2.zaman dilm	!! : !! - !! : !!
3.zaman dilm	!! : !! - !! : !!
geri	Seçim

Ekranında bir blok görüntülemek istiyorsanız ve bu bloktaki bir gün için farklı bir zaman dilimi tanımlamak istiyorsanız, ekran bloktaki farklı zamanları !! ile gösterir.



Sağ **Seçim** tuşuna basarsanız ekranda, sizi farklı zaman dilimleriyle ilgili bilgilendiren bir mesaj görüntülenir. Zamanları uyumlu hale getirmeniz gerekmez.

!! ile gösterilen blok için ayarlanan zamanları sağ **OK** seçim tuşu ile ekranda görüntüleyebilir ve değiştirebilirsiniz.

### 5.2.2.5 Isıtma devresi için

Menü → Zaman programları → 1. Isıtma Dev.

- Zaman programları sadece **Otomatik konum** (→ Sayfa 29) işletme konumunda etkindir. Ayarlanan her zaman diliminde, **İstenilen sıcaklıklar** fonksiyonunda ayarladığınız istenen sıcaklık geçerlidir. Zaman dilimleri dahilinde regler, gündüz konumuna geçer ve ısıtma devresi, bağlı odaları **Gündüz** konumu istenen sıcaklığına ısıtır. Bu zaman dilimlerinin dışında regler, Vaillant teknik servisinin ayarladığı işletme konumuna geçer: Donmaya karşı koruma, Eco veya gece konum sıcaklığı.

Isıtma devresi zaman dilimlerini aşağıdaki gibi ayarlayın. Her zaman dilimi:

- odaların **Gündüz** konumu istenen sıcaklığına ısıtılmış olmasını istediğiniz zamandan yakl. 30 dakika önce başlamalıdır.
- odaların **Gece konumu** istenen sıcaklığına ısıtılmış olmasını istediğiniz zamandan yakl. 30 dakika önce sonlanmalıdır.



### Bilgi

Vaillant teknik servisi ısıtma devresi için bir ön ısıtma süresi ve bir önce kapatma süresi ayarlayabilir, bu şekilde **Gündüz** ve **Gece konumu** istenen sıcaklıklar ile ilgili zaman dilimlerini, tam olarak oda sıcaklığının istenen sıcaklıkta olmasını istediğiniz zamanlara ayarlayabilirsiniz. Vaillant teknik servisi ile bir ön ısıtma süresi veya bir önce kapatma süresi ayarlayıp ayarlamadığı konusunda görüşün.

### 5.2.2.6 Sıcak su hazırlama için

Menü → Zaman programları → Sıcak su

- Sadece ısıtma sistemine bir sıcak su boyleri bağlı ise, oda termostatının sıcak su hazırlama ile ilgili fonksiyon ve ayar imkanlarından faydalanabilirsiniz.

Zaman programları sıcak su hazırlama ile ilgili sadece **Otomatik konum** ve **Yaz konumu** işletme konumunda etkilidir.

## 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

Ayarlanan her zaman diliminde **İstenilen sıcaklıklar** fonksiyonunda ayarladığınız **Sıcak su** istenen sıcaklık geçerlidir. Zaman dilimi dahilinde boylar sıcaklığı, **Sıcak su** istenen sıcaklıktan 5 °C düşük ise, sıcak su boyleri tekrar **Sıcak su** istenen sıcaklığa ısıtılır. Bir zaman diliminin sonunda oda termostatu, bir sonraki zaman dilimi başlayana kadar sıcak su hazırlama işlemini durdurur.

Sıcak su hazırlama zaman dilimlerini aşağıdaki gibi ayarlayın. Her zaman dilimi:

- Sıcak su boylerindeki suyun **Sıcak su** istenen sıcaklığa ısıtılmış olmasını istediğiniz zamandan yakl. 30 dakika önce başlamalıdır.
- Sıcak su ihtiyacınızın sona erdiği zamandan yakl. 30 dakika önce sonlanmalıdır.

### 5.2.3 Ev dışı günlerinin planlanması

**Menü → Ev dışı günlerinin planlanması → 1. Isıtma Dev.**

- Bu fonksiyonla, başlangıç ve bitiş tarihi olan bir süre ve ev dışında (tatil fonksiyonu) geçireceğiniz günler için bir sıcaklık ayarlarsınız. Bu şekilde örneğin gün içerisinde istenen sıcaklığın düşürülmesi ile ilgili bir ayar yapmadığınız zaman dilimlerini değiştirmenize gerek yoktur.

Donmaya karşı koruma etkindir.

**Ev dışı günlerinin planlanması** fonksiyonu aktif olduğu sürece, ayarlanan işletme konumundan önceliklidir. Öngörülen süre dolduktan sonra veya fonksiyonu erkenden iptal eder-

seniz, ısıtma sistemi tekrar önceden ayarlanan işletme konumunda çalışır.

### 5.2.4 Dil seçimi



#### Bilgi

Montaj sırasında Vaillant teknik servisi istediğiniz lisanı ayarlar. Tüm fonksiyonlar ayarlanan lisanda gösterilir.

**Menü → Temel ayarlar → Lisan**

- Örn. bir servis teknisyeninin lisanı ayarlanan lisandan farklı ise, lisanı bu fonksiyonla değiştirebilirsiniz.



#### Dikkat!

**Oda termostatu yanlış lisan seçimi nedeniyle kullanılamaz hale gelebilir.**

Anlamadığınız bir lisan ayarlarsanız, oda termostatu ekranındaki metni artık okuyamaz ve oda termostatını artık kullanamazsınız.

- ▶ Anladığınız bir lisan seçin.

Ekrandaki metin anlaşılmayan bir lisanda görüntülenirse, başka bir lisan ayarlayın.

## 5.2.4.1 Lisanın ayarlanması

1. Ana ekran görüntülene kadar sol seçme tuşuna basın.
2. Bir kez daha sol seçme tuşuna basın.
3. Kesik kesik çizgi görüntülene kadar ayar düğmesini sağa çevirin.
4. Kesik çizginin üzerindeki ikinci liste kaydını işaretleyene kadar ayar düğmesini sola çevirin.
5. Sağ seçme tuşuna iki kez basın.
6. Ayar düğmesini (sola veya sağa doğru), anladığınız bir lisanı bulana kadar çevirin.
7. Sağ seçme tuşuna basın.

## 5.2.5 Tarihin ayarlanması

**Menü** → **Temel ayarlar** → **Tarih/Saat** → **Tarih**

- Bu fonksiyonla güncel tarihi ayarlarsınız. Bir tarih içeren tüm oda termostatı fonksiyonları ayarlanan tarihi baz alır.

## 5.2.6 Saatin ayarlanması

**Menü** → **Temel ayarlar** → **Tarih/Saat** → **Saat**

- Bu fonksiyonla güncel saati ayarlarsınız. Bir saat içeren tüm oda termostatı fonksiyonları ayarlanan saati baz alır.

## 5.2.7 Yaz saatine geçiş

**Menü** → **Temel ayarlar** → **Tarih/Saat** → **Yaz saati**

- Bu fonksiyonla, reglerin otomatik olarak yaz saatine geçeceğini veya yaz saatini manuel olarak değiştirmek istediğinizi ayarlayabilirsiniz.
- **Otomatik:** Regler otomatik olarak yaz saatine geçer.
- **Kapalı:** Manuel olarak yaz saatine geçmelisiniz.



### Bilgi

Yaz saati Orta Avrupa yaz saati demektir: Başlangıç = Mart ayındaki son Pazar günü, Bitiş = Ekim ayındaki son Pazar günü.

## 5.2.8 Ekran parlaklığının ayarlanması

**Menü** → **Temel ayarlar** → **Ekran** → **Ekran parlaklığı**

- Ekran parlaklığını, ekranın iyi okunabilmesi için çevre ışığına göre ayarlayabilirsiniz.

## 5.2.9 Oda sıcaklığı sınır değerinin ayarlanması



### Bilgi

Sadece regler bir yaşam alanına monte edilmişse, regler güncel oda sıcaklığını görüntüleyebilir.

# 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

## Menü → Temel ayarlar → Sınır değeri → Oda sıcaklığı

- Reglere oda sıcaklığının ölçülmesi için bir sensör takılıdır. Aynı odada başka bir termometreye sahipseniz ve değerleri karşılaştırırsanız, sıcaklıklar birbirinden farklı olabilir.

### Örnek

Bir oda termometresi, regler ekranında gösterilen güncel oda sıcaklığından bir derece yüksek olan bir sıcaklık gösteriyor. **Oda sıcaklığı** fonksiyonu ile +1 K'lık bir düzeltme değeri ayarlayarak (1 K = 1 °C) regler göstergesindeki sıcaklık farkını dengeleyebilirsiniz. K (Kelvin) sıcaklık farkı ile ilgili bir birimdir. Bir düzeltme değerinin girilmesi, oda sıcaklığına duyarlı ayarı etkiler.

## 5.2.10 Dış hava sıcaklığı sınır değerinin ayarlanması

### Menü → Temel ayarlar → Sınır değeri → Dış hava sıcaklığı

- Reglerin duyargasındaki sensör dış hava sıcaklığını ölçer. Dış ortam sıcaklığını ölçüyorsanız ve sıcaklık değerlerini karşılaştırdığınızda, sıcaklık değerleri birbirinden farklı olabilir.

### Örnek

Dışarda termometre ile yapılan ölçüm, regler ekranında gösterilen güncel dış hava sıcaklığından bir derece düşük olan bir dış hava sıcaklığı gösteriyor.

**Dış hava sıcaklığı** fonksiyonu ile -1 K'lık bir düzeltme değeri ayarlayarak (1 K = 1 °C) regler göstergesindeki sıcaklık farkını dengeleyebilirsiniz. K (Kelvin) sıcaklık farkı ile ilgili bir birimdir.

Bir düzeltme değerinin girilmesi, dış hava duyargalı regleri etkiler.

## 5.2.11 Isıtma devresi adının girilmesi

### Menü → Temel ayarlar → Isıtma devresi adının girilmesi

- Fabrika tarafından öngörülen ısıtma devresini adını istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz. Bu tanımlama 10 karakter ile sınırlıdır.

## 5.2.12 Fabrika ayarlarına geri alma

**Zaman programları** veya **Tümü** ayarlarını fabrika ayarlarına geri alabilirsiniz.

### Menü → Temel ayarlar → Fabrikasyon ayarlar → Zaman programları

- **Zaman programları** ile **Zaman programları** fonksiyonunda gerçekleştirdiğiniz tüm ayarları fabrika ayarlarına dönersiniz. **Tarih/Saat** gibi zamanları da içeren diğer tüm ayarlar değişmez.

Regler, zaman programlarıyla ilgili ayarları fabrika ayarlarına dönerken, ekranda **dönülsün mü ?** görüntülenir. Ardından ana ekran görüntülenir.



## Dikkat!

### Hatalı çalışma tehlikesi!

**Tümü** fonksiyonu, Vaillant teknik servisinin gerçekleştirdiği ayarlar dahil, tüm ayarları fabrika ayarlarına geri alır. Bu işlemden sonra ısıtma sistemi çalışmayabilir.

- Tüm ayarları fabrika ayarlarına geri alma işlemini Vaillant yetkili satıcısına bırakın.

**Menü** → **Temel ayarlar** → **Fabrikasyon ayarlar** → **Tümü**

- Oda termostadı, ayarları fabrika ayarlarına geri alırken, ekranda **dönülsün mü ?** görüntülenir. Ardından ekranda sadece Vaillant teknik servisi tarafından kullanılması gereken yardımcı menü görüntülenir.

## 5.2.13 Uzman seviyesi

Uzman seviyesi Vaillant teknik servisi içindir ve bu nedenden dolayı şifre ile korunur. Bu kullanım seviyesinde Vaillant teknik servisi gerekli ayarları gerçekleştirebilir.

## 5.3 İşletme konumları

Sağ **İşletme konum** seçme tuşu üzerinden işletme konumunu doğrudan ayarlayabilirsiniz.

Bir işletme konumu ile ilgili tanımların başındaki yol bilgisi, menü yapısı içerisinde bu işletme konumuna nasıl ulaşabileceğinizi belirtmektedir.

### 5.3.1 Isıtma devresi işletme konumları

#### 5.3.1.1 Otomatik konum

**İşletme konum** → **Otomatik konum**

- Otomatik konum, ısıtma devresini istenen sıcaklığa ve ayarlanan zaman dilimlerine göre ayarlar.

Bir zaman dilimi dahilinde regler, oda sıcaklığını **Gündüz** (gündüz konumu) istenen sıcaklığına getirecek şekilde çalışır.

Zaman dilimlerinin dışında regler, Vaillant teknik servisi tarafından ayarlanan ayar tutumuna göre düzenleme yapar.

Üç ayar konumu mümkündür:

- ECO (fabrika ayarları): Isıtma fonksiyonu kapalı ve regler dış hava sıcaklığını denetliyor. Dış hava sıcaklığı 3 °C'nin altına düşerse, regler donmaya karşı koruma gecikme süresi dolduktan sonra ısıtma fonksiyonunu çalıştırır ve oda sıcaklığını **Gece** (gece konumu) istenen sıcaklığına ayarlar. Isıtma fonksiyonunun açık olmasına rağmen kazan sadece ihtiyaç durumunda etkindir. Eğer dış hava sıcaklığı 4 °C'nin üzerine çıkarsa, regler ısıtma fonksiyonunu kapatır, fakat dış hava sıcaklığı denetimi aktif kalır.
- Donmaya karşı koruma: Isıtma fonksiyonu kapalı ve donmaya karşı koruma fonksiyonu aktif.

## 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

- Gece konum sıcaklığı: Isıtma fonksiyonu açık ve regler, oda sıcaklığını **Gece** (gece konumu) istenen sıcaklığına ayarlar. Vaillant teknik servisi, regler kurulumu sırasında, zaman dilimleri dışındaki ayarları ve ısı eğrisini belirleyebilir.

### 5.3.1.2 Yaz konumu

#### İşletme konum → Yaz konumu

- Isıtma fonksiyonu ısıtma devresi için kapalı ve donmaya karşı koruma fonksiyonu aktiftir.

Sıcak su hazırlama işlemini regler, bunun için ayarlanan zaman dilimlerine göre ayarlar.

### 5.3.1.3 Gündüz konumu

#### İşletme konum → Gündüz konumu

- **Gündüz konumu** işletme konumu ısıtma devresini, zaman dilimlerini dikkate almadan **Gündüz** konumu istenen sıcaklığa ayarlar.

### 5.3.1.4 Gece konumu

#### İşletme konum → Gece konumu

- **Gece konumu** işletme konumu ısıtma devresini, zaman dilimlerini dikkate almadan **Gece konumu** istenen sıcaklıklara ayarlar.

### 5.3.1.5 Sistem KAPALI (donmaya karşı koruma aktif)

#### İşletme konum → Sistem kapalı

- Isıtma fonksiyonu kapalı. Donmaya karşı koruma fonksiyonu aktif.

## 5.3.2 Sıcak su hazırlama işletme konumları

Isıtma sistemi sadece bir ısıtma devresiyle donatılmışsa regleri sıcak su hazırlama işlemini bu ısıtma devresinin işletme konumuna göre kumanda eder.

### 5.3.2.1 Otomatik konum

Otomatik konum, sıcak su hazırlama işlemini ayarlanan **Sıcak su** istenen sıcaklığına ve ayarlanan zaman dilimlerine göre ayarlar. **Zaman programları** fonksiyonunda, sıcak su hazırlama için zaman dilimleri ayarladınız. Herhangi bir zaman dilimi ayarlamadıysanız, oda termostatu sıcak su hazırlama işleminde fabrika ayarlarında belirlenen zaman dilimine göre çalışır.

Zaman dilimleri dahilinde sıcak su hazırlama açık ve sıcak su boylarındaki sıcak suyu ayarlanan sıcaklıkta tutar. Zaman dilimlerinin dışında sıcak su hazırlama kapalıdır.



## 5.3.2.2 Yaz konumu

Yaz konumu, sıcak su hazırlama işlemini ayarlanan **Sıcak su** istenen sıcaklığına ve ayarlanan zaman dilimlerine göre ayarlar. **Zaman programları** fonksiyonunda, sıcak su hazırlama için zaman dilimleri ayarladınız. Herhangi bir zaman dilimi ayarlamadıysanız, oda termostatı sıcak su hazırlama işleminde fabrika ayarlarında belirlenen zaman dilimlerine göre çalışır.

Zaman dilimleri dahilinde sıcak su hazırlama açık ve sıcak su boylerindeki sıcak suyu ayarlanan sıcaklıkta tutar. Zaman dilimlerinin dışında sıcak su hazırlama kapalıdır.

## 5.3.2.3 Gündüz konumu

Gündüz konumu, sıcak su hazırlama, zaman dilimlerini dik-kate almadan ayarlanan **Sıcak su** istenen sıcaklığına göre düzenler.

## 5.3.2.4 Gece konumu

Sıcak su hazırlama kapalı ve donmaya karşı koruma fonksiyonu etkin.

## 5.3.2.5 Sistem KAPALI

Sıcak su hazırlama kapalı ve donmaya karşı koruma fonksiyonu etkin.

## 5.4 Özel işletme konumları

Özel işletme konumlarını her işletme konumundan sağ **İşletme konum** seçim tuşu ile doğrudan etkinleştirebilirsiniz.

Bir özel işletme konumu tanımının başındaki yol bilgisi, menü yapısı içinde bu özel işletme konumuna nasıl ulaşabileceğinizi belirtmektedir.

### 5.4.1 1x boyler ısıtma konumu

#### İşletme konum → 1 x boyler ısıtma konumu

- Sıcak su hazırlama işlemini kapattıysanız veya bir zaman diliminin dışında sıcak suya ihtiyacınız varsa **1 x boyler ısıtma konumu** özel işletme konumunu etkinleştirin. Özel işletme konumu, ayarlanan **Sıcak su** istenen sıcaklığa ulaşılan kadar veya özel işletme konumunu daha önce iptal edene kadar sıcak su boylerindeki suyu bir kez ısıtır. Ardından ısıtma sistemi tekrar önceden ayarlanan işletme konumunda çalışır.

# 5 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

## 5.4.2 Parti konumu

### İşletme konum → Parti konumu

- Geçici olarak ısıtma devresini ve sıcak su hazırlama işlemini çalıştırmak istiyorsanız, örn. bir parti sırasında, **Parti konumu** özel işletme konumunu etkinleştirin.

Bu şekilde kısa süreler için ısıtma sistemindeki ayarları değiştirmenize gerek kalmaz. Özel işletme konumu, oda sıcaklığını ayarlanan **Gündüz** konumu istenen sıcaklığına ve ilgili zaman dilimlerine göre ayarlar.

Ekran **Parti kon.aktif** gösterirse, ısıtma devresi için **Gündüz** konumu istenen sıcaklığını ayar düğmesi ile ayarlayabilirsiniz.

Özel işletme konumu, bir sonraki zaman dilimine ulaşıldığında veya özel işletme konumunu daha önce iptal ettiğinizde devre dışı bırakılır. Ardından ısıtma sistemi tekrar önceden ayarlanan işletme konumunda çalışır.

## 5.4.3 1 günlük ev dışında konumu

### İşletme konum → 1 günlük ev dışında konumu

- Sadece bir gün evde değilseniz, örn. gününbirlik bir gezide **1 günlük ev dışında konumu** özel işletme konumunu etkinleştirin. Bu şekilde örneğin gün içerisinde oda sıcaklığının arttırılması ile ilgili bir ayar yaptığınız zaman dilimlerini değiştirmenize gerek yoktur. Özel işletme konumu, oda sıcaklığını **Gece konumu** istenen sıcaklığına ayarlar.

Sıcak su hazırlama kapalı ve donmaya karşı koruma etkin.

Ekran **1 gün ev dışında aktif** gösterirse, ısıtma devresi için **Gece konumu** istenen sıcaklığını ayar düğmesi ile ayarlayabilirsiniz.

Özel işletme konumu saat 24:00 itibariyle otomatik olarak devre dışı bırakılır veya özel işletme konumunu önceden iptal edebilirsiniz. Ardından ısıtma sistemi tekrar önceden ayarlanan işletme konumunda çalışır.

## 5.5 Mesajlar

### 5.5.1 Bakım mesajı

Bir bakım gerekli ise, regler ekranda bir bakım mesajı gösterir.



#### Dikkat!

#### Bakım yapılmaması sonucunda ısıtma sistemi için hasar tehlikesi!

Bir bakım mesajı, Vaillant teknik servisi tarafından ısıtma sistemi bakımının yapılması gerektiğini gösterir. Bakım mesajını dikkate almazsanız, bu maddi hasarlara veya ısıtma sisteminin devre dışı kalmasına yol açabilir.

- Oda termostatu bir bakım mesajı gösterirse, Vaillant teknik servisini bilgilendirin.

- ▶ Oda termostatı bir arıza mesajı gösterirse, Vaillant teknik servisini bilgilendirin.



Aşağıdaki bakım mesajları görüntülenebilir:

- **Bakım Isı üreticisi 1**
- **Bakım** (Isıtma sisteminin)

### 5.5.2 Arıza mesajı

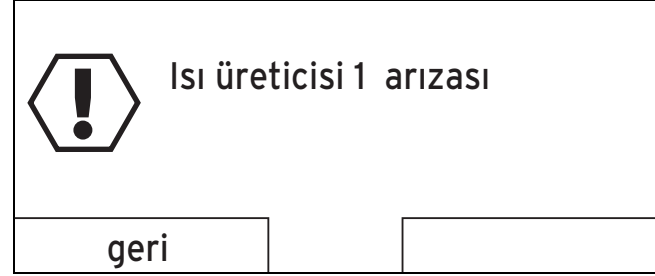
Isıtma sisteminde bir arıza meydana gelirse, regler ekranda bir arıza mesajı görüntüler.



#### Dikkat!

**Arızanın giderilmemesi sonucunda ısıtma sistemi için hasar tehlikesi!**

Bir arıza mesajı, Vaillant teknik servisi tarafından ısıtma sistemindeki bir arızanın giderilmesi veya onarılması gerektiğini gösterir. Arıza mesajını dikkate almazsanız, bu maddi hasarlara veya ısıtma sisteminin devre dışı kalmasına yol açabilir.



Regler, ana ekran yerine bir arıza mesajı gösterirse ve sol **geri** seçim tuşuna basarsanız, tekrar ana ekran görüntülenir.

Güncel arıza mesajlarını **Menü** → **Bilgi** → **Sistem durumu** → **Durum** altında da okuyabilirsiniz. Isıtma sistemi için bir arıza mesajı söz konusu olduğunda **Durum** ayar seviyesi **Olmadı** değerini gösterir. Sağ seçim tuşu bu durumda **göstermek** işlevine sahiptir.

## 6 Bakım ve arıza giderme

### 6 Bakım ve arıza giderme

#### 6.1 Oda termostatının temizlenmesi

1. Oda termostatu gövdesini nemli bir bez ile temizleyin.
2. Kumanda elemanlarına ve ekrana hasar verebilecek aşındırıcı veya temizleme maddeleri kullanmayın.

#### 6.2 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

Arıza	Nedeni	Arızaların giderilmesi
Ekran karanlık	Cihaz arızası	– Isı üreticisindeki şebeke şalterini yakl. 1 dakika için kapatın ve tekrar çalıştırın – Arıza hala mevcut ise, Vaillant teknik servisini bilgilendirin
Ayar düğmesi üzerinden göstergede değişiklik yok		
Seçim tuşları üzerinden göstergede değişiklik yok		

### 7 Kapatma

#### 7.1 Oda termostatu değişimi

Isıtma sistemi oda termostatu değiştirilecekse, ısıtma sistemi devre dışı bırakılmalıdır.

Bu çalışmaları bir Vaillant teknik servisine yaptırın.

#### 7.2 Geri dönüşüm ve imha

Reglerin ve buna ait olan ambalajın büyük kısmı tekrar geri dönüşüm için kullanılabilir hammadde olarak oluşur.

##### Cihaz



Vaillant cihazı bu işareti taşıyorsa, kullanım süresi dolduktan sonra ev çöpüne atılmamalıdır.

- Bu durumda, Vaillant cihazınızın ve ayrıca gerekirse mevcut aksesuarların, kullanım süresi dolduktan sonra usulüne uygun imha edilmesini sağlayın.

Bu Vaillant cihazı, elektrikli ve elektronik cihazların geri alımı ve çevre dostu imha edilmesine ilişkin yasaya tabi olduğu için (elektrikli ve elektronik cihazlar yasası - ElektroG), belediyeye ait bir toplama yerinde ücretsiz imha öngörülmüştür.

## Ambalaj

Nakliye ambalajının imhasını, cihazı monte eden servis üstlenir.

## 8 Garanti ve servis

### 8.1 Garanti

Cihaz firmamızın garantisi kapsamındadır. Garanti süresi cihazın devreye alınması ile başlar ve iki yıldır. Cihazın garanti süresi içerisinde gerek malzeme, gerekse imalat hatalarından dolayı arızalanması sonucu, bakım ve onarım işçilik masrafı alınmaksızın bedelsiz olarak yapılacaktır. Cihazın montajı ve elektrik kablolarının döşenmesi, yerel elektrik standartlarına , cihazın montaj ve kullanma kılavuzuna uygun olarak, Vaillant yetkili satıcıları ve yetkili satıcılarımızın sertifikalı ustaları tarafından yapılmalıdır. Kablo uçlarının bağlantısı yalnız Vaillant Teknik Servisi tarafından yapılmalıdır.Cihazın yanlış montajından ve kullanma kılavuzuna uymama sonucu meydana gelen arızalar için firmamız mesuliyet kabul etmez. Bu nedenle cihazı mutlaka bir Vaillant yetkili satıcısına monte ettiriniz.

## 8.2 Müşteri servisi

Müşteri Hizmetleri: +90 444 28 88

## 9 Teknik veriler

### 9.1 Regler

Tanım	Değer
İşletim gerilimi Umaks	24 V
Çekilen akım	< 50 mA
Bağlantı hatları çapı	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Koruma türü	IP 20
Koruma sınıfı	III
İzin verilen maks. çevre sıcaklığı	50 °C
Yükseklik	97 mm
Genişlik	147 mm
Derinlik	50 mm





0020137784\_01 R1

### **Vaillant ısı San. ve Tic. Ltd. Şti.**

Çengelköy Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 Üsküdar / İstanbul  
Müşteri Hizmetleri +90 444 28 88 ■ Tel +90 216 558 80 00  
Fax +90 216 462 34 24  
vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

### **Ankara Bölge Müdürlüğü**

Kızılırmak Mahallesi 1442 sk. 4 ■ 06510 Çukurambar / Ankara  
Müşteri Hizmetleri +90 444 28 88 ■ Tel +90 312 594 70 00  
vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

### **Bursa Bölge Müdürlüğü**

Dikkaldırım Mah. Zümrüt Sk. 48 ■ 16090 Osmangazi / Bursa  
Müşteri Hizmetleri +90 444 2 88 8 ■ Tel +90 224 23 42 72 9  
vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

### **Eskişehir Bölge Müdürlüğü**

Kızılırmak Mah. Mahmut Pehlivan Cad. 51/A ■ 26130 Hoşnudiye / Eskişehir  
Müşteri Hizmetleri +90 444 28 88 ■ Tel +90 222 221 77 09  
vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

### **İzmir Bölge Müdürlüğü**

Akçay Cad. 143 ■ 35410 Gaziemir / İzmir  
Müşteri Hizmetleri +90 444 28 88 ■ Tel +90 232 252 18 81  
vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

### **Kayseri Bölge Müdürlüğü**

Sivas cad. Kardelen Apt. 218/1 ■ 38030 Kiliçaslan / Kayseri  
Müşteri Hizmetleri +90 444 28 88 ■ Tel +90 352 224 52 03  
vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

